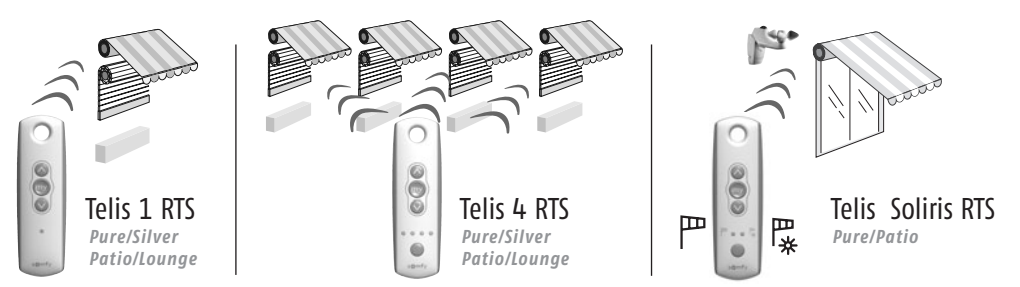


Installation guide - Notice d'installation - Montagehandleiding - Gebrauchsanweisung - Guida all'installazione - Guía de instalación
 Guia de instalação - Installationsanvisningar - Installasjonsanvisninger - Monteringsvejledninger - Asennusohjeet - Οδηγός εγκατάστασης

Telis Silver • Patio • Lounge • Pure



Ref.5013064B
 HOME MOTION BY somfy



Telis 1 RTS
 Pure/Silver
 Patio/Lounge

Telis 4 RTS
 Pure/Silver
 Patio/Lounge

Telis Soliris RTS
 Pure/Patio

A Programming the first transmitter **GB**

Remote receiver

- powering.
- Press 2 sec. "prog" (receiver) -> the LED lights ON (fig.a)
- Press briefly "prog" (Telis*) -> Blinking of the LED (fig.b)

*Telis 4 : Channel selection prog

Built-in receiver

- powering. -> Short up & down movement (fig.c)
- no motion : refer to the instructions of the corresponding receiver.
- Press simultaneously **+** **+** **+** (*) -> Short up & down movement (fig.d)
- Press briefly "prog" -> Short up & down movement (fig.e)

A Enregistrement du premier émetteur **FR**

Récepteur déporté

- Mise sous tension.
- Appui 2 sec. "prog" (Récepteur) -> la LED s'allume (fig.a)
- Appui bref "prog" (Telis*) -> Clignotement de la LED (fig.b)

*Telis 4 : Sélection du canal

Récepteur intégré

- Mise sous tension. -> Bref mouvement (fig.c)
- pas de mouvement : récepteur non réglé, se reporter à la notice du récepteur correspondant.
- Appui simultané **+** **+** **+** (*) -> Bref mouvement (fig.d)
- Appui bref "prog" -> Bref mouvement (fig.e)

A Programmeren van de eerste zender **NL**

Losse ontvanger

- Zet onder spanning.
- Indrukken 2 sec. "prog" (ontvanger) -> controlelampje "ON" (fig.a)
- Kort indrukken "prog" (Telis*) -> knipperen van het controlelampje (fig.b)

*Telis 4 : Selectie van het kanaal

Ingebouwde ontvanger

- Zet onder spanning. -> Korte OP en NEER beweging (fig.c)
- geen beweging : Raadpleeg de montagehandleiding van de betreffende ontvanger.
- Tegelijk indrukken **+** **+** **+** (*) -> Korte OP en NEER beweging (fig.d)
- Kort indrukken "prog" -> Korte OP en NEER beweging (fig.e)

A Programmieren eines ersten Senders **DE**

Separater Empfänger

- Netzspannung anschließen
- 2 sec. die Programmier Taste „prog“ am Empfänger drücken -> Die LED leuchtet (fig.a)
- Die Programmier Taste „prog“ am Telis kurz drücken (Telis*) -> Die LED blinkt (fig.b)

*Telis 4 : Kanalwahl Taste

Integrierter Empfänger

- Netzspannung anschließen -> kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.c)
- Keine Bewegung: bitte zunächst die Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers beachten.
- Gleichzeitig **+** **+** **+** (*) drücken -> kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.d)
- Die Programmier Taste „prog“ am Telis kurz drücken -> kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.e)

A Programmazione del primo trasmettitore **IT**

Ricevitore remoto

- messa sotto tensione.
- Impulso 2 sec. "prog" (Ricevitore) -> led "ON" (fig.a)
- Impulso breve "prog" (Telis*) -> il led lampeggia (fig.b)

*Telis 4 : Selezione del canale

Ricevitore integrato

- messa sotto tensione. -> Breve movimento di salita e discesa (fig.c)
- nessun movimento : riferirsi al manuale del relativo ricevitore.
- Pressione simultanea **+** **+** **+** (*) -> Breve movimento di salita e discesa (fig.d)
- Impulso breve "prog" -> Breve movimento di salita e discesa (fig.e)

A Programación del primer emisor **ES**

Receptor externo

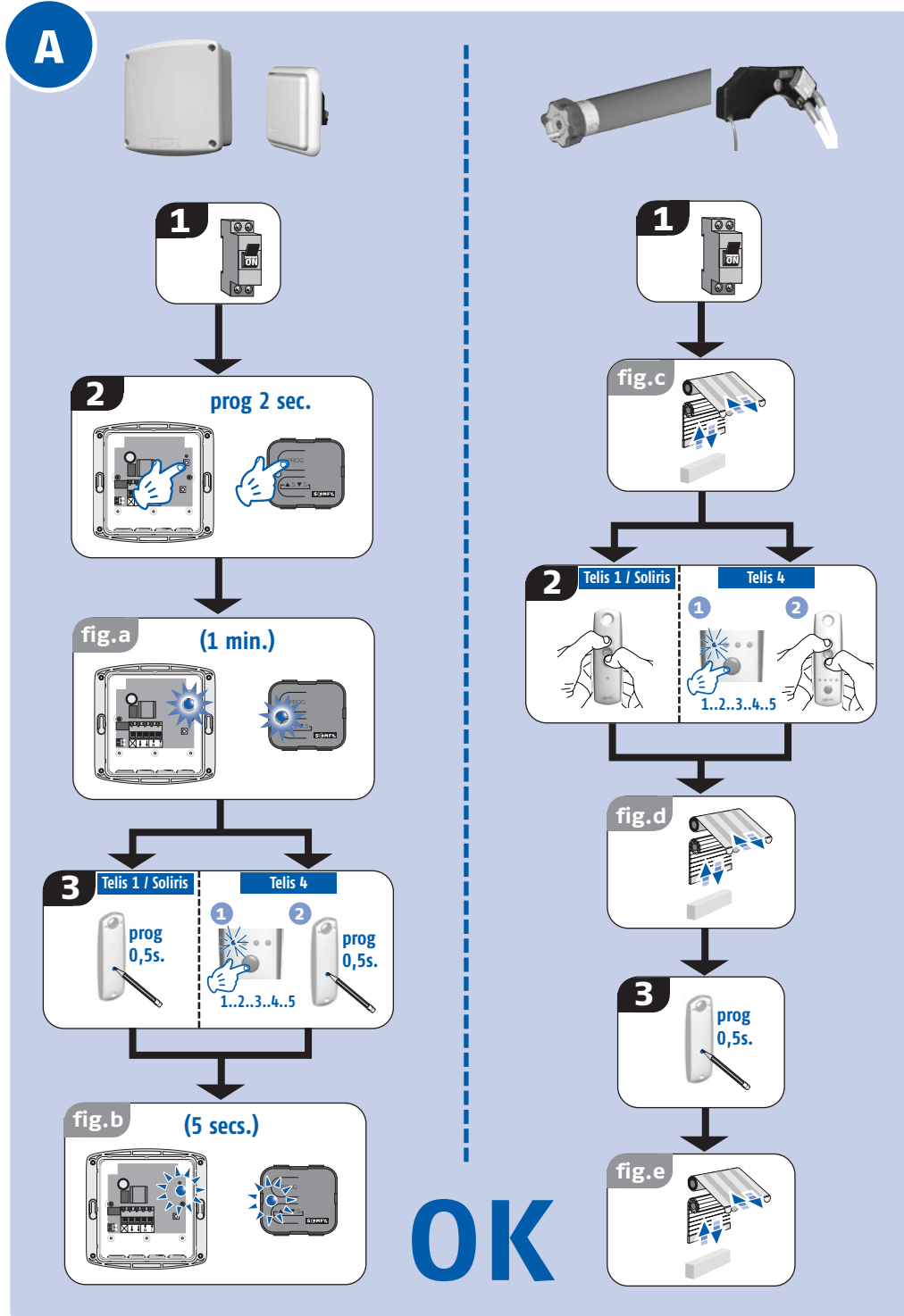
- Alimentar.
- Pulsación 2 sec. "prog" (Receptor) -> indicador "ON" (fig.a)
- Pulsación breve "prog" (Telis*) -> parpadeo del indicador (fig.b)

*Telis 4 : Selección del canal

Receptor integrado

- Alimentar. -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.c)
- ningún movimiento : consulte la guía de instalación del receptor.
- Pulsar simultáneamente **+** **+** **+** (*) -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.d)
- Pulsación breve "prog" -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.e)

A



1

2 prog 2 sec.

fig.a (1 min.)

3 Telis 1 / Soliris Telis 4

prog 0,5s.

1 2

1..2..3..4..5

fig.b (5 secs.)

fig.c

fig.d

fig.e

OK

A Programar o primeiro emissor **PT**

Receptor não integrado

- Ligar a corrente eléctrica.
- Apertar 2 sec. "prog" (Receptor) -> indicador "ON" (fig.a)
- Apertar brevemente o botão "prog" (Telis*) -> o indicador pisca (fig.b)

*Telis 4 : Selecção do canal

Receptor integrado

- Ligar a corrente eléctrica. -> Breve movimento acima/abaixo (fig.c)
- nenhum movimento : consulte o manual do receptor correspondente.
- Apertar simultaneamente **+** **+** **+** (*) -> Breve movimento acima/abaixo (fig.d)
- Apertar breve "prog" -> Breve movimento acima/abaixo (fig.e)

A Programmering av sändare vid installation **SE**

icke integrerad mottagare

- Anslutning.
- tryck 2 sec. "prog" (mottagare) -> lys "ON" (fig.a)
- Kortvarigt tryck "prog" (Telis*) -> Blinkende lys (fig.b)

*Telis 4 : Val av kanal

Integrerad mottagare

- Anslutning. -> Kort upp-och nedrörelse (fig.c)
- No rörelse : var god se motsvarande mottagare bruksanvisning.
- Samtidig tryckning **+** **+** **+** (*) -> Kort upp-och nedrörelse (fig.d)
- Kortvarigt tryck "prog" -> Kort upp-och nedrörelse (fig.e)

A programering av handsender ved installasjon **NO**

Forskjøvet mottaker

- Tilkoblinger.
- trykk 2 sec. "prog" (mottaker) -> lys "ON" (fig.a)
- Kort trykk "prog" (Telis*) -> Blinkende lys (fig.b)

*Telis 4 : Valg av kanal

Integrert mottaker

- Tilkoblinger. -> Kort opp- og nedbevegelse opp og ned (fig.c)
- No bevegelse : se bruksanvisningen for den tilsvarende mottakeren.
- Trykk samtidig **+** **+** **+** (*) -> Kort bevegelse opp og ned (fig.d)
- PKort trykk "prog" -> Kort bevegelse opp og ned (fig.e)

A Programmering af sendere ved installation **DK**

Fjernbetjent modtager

- Tilslutninger.
- tryk 2 sec. "prog" (modtager) -> lys "ON" (fig.a)
- Kortvarigt tryk "prog" (Telis*) -> Blinkende lys (fig.b)

*Telis 4 : Valg af kanal

Modtager indbygget

- Tilslutninger. -> Kort op- og nedbevægelse (fig.c)
- No nedbevægelse : Se venligst brugsanvisningen for den pågældende modtager.
- Samtidig trykning **+** **+** **+** (*) -> Kort op- og nedbevægelse (fig.d)
- Kortvarigt tryk "prog" -> Kort op- og nedbevægelse (fig.e)

A Ensimmäisen lähettimen ohjelmointi **FI**

Eriillinen vastaanotin

- Liitännät.
- Pidäysaika "prog" 2 sec. (vastaanotin) -> valo "ON" (fig.a)
- Lyhyt painallus "prog" (Telis*) -> Viilkuva valo (fig.b)

*Telis 4 : Kanavan valinta

Integroitu vastaanotin

- liitännät. -> lyhyt liike ylös ja alas (fig.c)
- ei mitään liikettä : Jos asennat uuden vastaanottimen, lue ensin sen käyttöohje.
- Samanaikainen painallus **+** **+** **+** (*) -> lyhyt liike ylös ja alas (fig.d)
- lyhyt painallus "prog" -> lyhyt liike ylös ja alas (fig.e)

A Προγραμματισμός του πρώτου τηλεχειρισμού **GR**

Εξωτερικός δέκτης

- Παροχή.
- Πίεση 2 δευτ. "prog" (δέκτης) -> Αναβεί το ενδεικτικό φως (fig.a)
- Σύντομη πίεση "prog" (Telis*) -> Ενδεικτικό φως αναβοβλίνει (fig.b)

*Telis 4 : Επιλογή του καναλιού

Ενσωματωμένος δέκτης

- Παροχή. -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.c)
- καμία κίνηση : ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αντίστοιχου δέκτη.
- Ταυτόχρονη πίεση **+** **+** **+** (*) -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.d)
- Σύντομη πίεση "prog" -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.e)

Pure **Silver / Lounge** **Patio**

IP 30 **IP 44**

+60°C (140°F) 0°C (32°F)

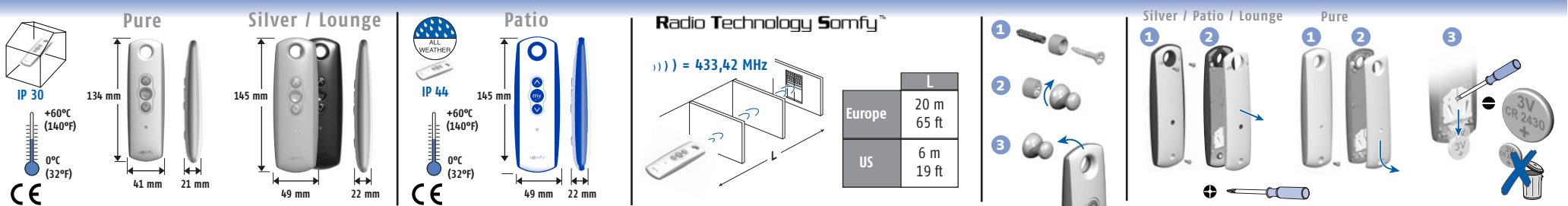
134 mm 145 mm 145 mm

41 mm 21 mm 49 mm 22 mm 49 mm 22 mm

Radio Technology Somfy™

))) = 433,42 MHz

| | |
|--------|---------------|
| | L |
| Europe | 20 m 65 ft |
| US | 6 m 19 ft |



Failure to comply with these instructions annuls Somfy's responsibilities and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide. Hereby, SOMFY declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com/CE. Usable in EU, ©

Bei Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung und Garantie. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und der Standards nach erscheinen der Gebrauchsanweisung. Hiermit erklärt Somfy dass sich der Telis in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann im Internet unter www.somfy.com/CE abgerufen werden. Verwendbar in EU, ©

Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standard introdotti dopo la pubblicazione di questa guida. Con la presente SOMFY dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Un'apposita dichiarazione di conformità è stata messa a disposizione all'indirizzo internet www.somfy.com/CE. Utilizzabile in UE, ©

El incumplimiento de estas instrucciones anula responsabilidad y la garantía de SOMFY. SOMFY no se hace responsable de los cambios en la normativa introducidos después de la publicación de esta guía. Por medio de la presente SOMFY declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Una declaración de la conformidad queda a disposición en el Internet a las señas www.somfy.com/CE. Utilizable en la UE, ©

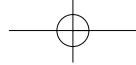
0 não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por alterações as normas posteriores à edição deste manual. A SOMFY declara que este está conforme os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na internet em www.somfy.com/CE. Utilizável nos EU, ©

Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införes efter att dessa rvisningar publicerats. Härmed intygar SOMFY att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En deklARATION om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen : www.somfy.com/CE. Användbar inom EU, ©

Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY a ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista. SOMFY vakuuttaa täten että tyypin läte on direktiivin 1999/5/EF oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.Julistus sääntöjen mukaisuudesta on saatavana web-osoitteesta www.somfy.com/CE. Voidaan käyttää EU, ©

Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών,απορρίπτει την υπευθυνότητα και ταυτόχρονα ακυρώνει την εγγύηση της Somfy. Η Somfy δεν θα θεωρηθεί υπεύθνη για οποιαδήποτε αλλαγή των νόμων και κανονισμών που θα πρωτοποροποιηθούν μετά από την έκδοση αυτού του εγχειρίδιου. ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Η SOMFY ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΤΙΜΜΟΠΟΡΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΔΥΣΙΔΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Η σχετική Δηλώση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στο διαδικτυο με διεύθυνση www.somfy.com/CE Καταλληλο για την ΕΕ, ©

7 / 2005 SOMFY SAS, capital 20 000 000 Euros, RCS Bonneville 303 970 23



GB

B Add or delete a control
With help of a recorded control

1. Press 2 sec. "prog" (control N°1)
-> the LED lights ON or short up & down movement (fig.a)
2. Press briefly "prog" (control N°2*)
-> Blinking of the LED or short up & down movement (fig.b)

*Telis 4 : Channel selection

C Using hand-held transmitters

- ▲ = UP
- ▼ = DOWN
- ⊞ = STOP or intermediate position (fig.d)

my Intermediate position
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Recording or changing (fig.c) : stop at the required position and press 5 sec. "my".
- Using (fig.d) : Press briefly "my"
- Deleting (fig.e) : press 5 sec. "my".

Wind / Sun
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Press ● 2 sec. :
- ⊞* = Wind and Sun configuration
- ⊞ = Wind configuration

**Remote receiver : refer to the instructions of the corresponding receiver.

B

1 control n°1

prog 2 sec.

fig.a (1 min.)

2 control n°2

Telis 1 / Soliris 1 Telis 4 2

prog 0,5s. 1 2 prog 0,5s.

1..2..3..4..5

fig.b (5 secs.)

OK

PT

B Adicionar ou apagar um emissor
Com a ajuda de um emissor já gravado

1. Apertar 2 sec. "prog" (emissor N°1) :
-> indicador "ON" o Breve movimento dimabaxo (fig.a)
2. Apertar breve "prog" (emissor N°2*) :
-> o indicador pisca o Breve movimento dimabaxo (fig.b)

*Telis 4 : Seleção do canal

C Utilização dos comandos à distância

- ▲ = SUBIDA
- ▼ = DESCIDA
- ⊞ = STOP o Posições intermédias (fig.d)

my posição intermédia
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Gravação ou alteração (fig.c) : parar na posição desejada, apertar 5 sec. "my".
- Utilização (fig.d) : Apertar breve "my"
- Apagar (fig.e) : apertar 5 sec. "my".

Vento / Sol
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Apertar ● 2 sec. :
- ⊞* = Seleção Vento e Sol
- ⊞ = Seleção Vento

**Receptor não integrado : consulte o manual do receptor correspondente.

FR

B Ajout ou suppression d'un émetteur
A l'aide d'un émetteur mémorisé

1. Appui 2 sec. "prog" (émetteur N°1) :
-> La LED s'allume ou bref mouvement (fig.a)
2. Appui bref "prog" (émetteur N°2*) :
-> Clignotement de la LED ou Bref mouvement (fig.b)

*Telis 4 : Sélection du canal

C Utilisation des télécommandes

- ▲ = MONTEE
- ▼ = DESCENTE
- ⊞ = ARRÊT ou Position favorite (fig.d)

my Position favorite
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Enregistrement ou modification (fig.c) : arrêt à la position souhaitée puis appui 5 sec. sur "my".
- Utilisation (fig.d) : Appui bref "my"
- Suppression (fig.e) : appui 5 sec. sur "my".

Vent / Soleil
TE LIS soliris + capteur soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Appui ● 2 sec. :
- ⊞* = Sélection Vent et Soleil
- ⊞ = Sélection Vent

**Récepteur déporté : se reporter à la notice du récepteur correspondant.

SE

B Lägga till eller ta bort en sändare
Med hjälp av en redan inprogrammerad sändare

1. tryck 2 sec. "prog" (sändare N°1) :
-> ljus "ON" o Kort upp-och nedrörelse (fig.a)
2. Kortvarigt tryck "prog" (sändare N°2*) :
-> Blinkande ljus o Kort upp-och nedrörelse (fig.b)

*Telis 4 : Val av kanal

C Använda fjärrkontrollerna

- ▲ = UPP
- ▼ = NED
- ⊞ = STOPP / Utfallslägen (fig.d)

my mellanläget
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmera eller förändra (fig.c) : stoppa vid önskat läge, tryck 5 sec. "my".
- Använda (fig.d) : Kortvarigt tryck "my"
- Ta bort (fig.e) : tryck 5 sec. "my".

Vind / Sol
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- tryck ● 2 sec. :
- ⊞* = konfigurering av Vind och Sol
- ⊞ = konfigurering av Vind

**Icke integrerad mottagare : var god se motsvarande mottagare bruksanvisning.

NL

B Een zender toevoegen of wissen
Met behulp van een geprogrammeerde zender

1. indrukken 2 sec. "prog" (zender N°1) :
-> controlelampje "ON" / Korte OP en NEER beweging (fig.a)
2. Kort indrukken "prog" (zender N°2*) :
-> knipperen van het controlelampje / Korte OP en NEER beweging (fig.b)

*Telis 4 : Selectie van het kanaal

C Gebruik van de afstandsbediening

- ▲ = OP
- ▼ = NEER
- ⊞ = STOP of Tussenpositie (fig.d)

my Tussenpositie
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Instellen of wijziging (fig.c) : stop op de gewenste positie en druk 5 sec. "my".
- Gebruik (fig.d) : Kort indrukken "my"
- Wissen (fig.e) : Druk 5 sec. "my".

Zon / Wind
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- indrukken ● 2 sec. :
- ⊞* = Selectie Zon/Wind-functie
- ⊞ = Selectie Wind-functie

**Losse ontvanger : Raadpleeg de montagehandleiding van de betreffende ontvanger.

NO

B Legge til eller ta bort en sender
Ved hjelp av en allerede programmert sender

1. trykk 2 sec. "prog" (sender N°1) :
-> lys "ON" / Kort bevegelse opp og ned (fig.a)
2. Kort trykk "prog" (sender N°2*) :
-> Blinkende lys / Kort bevegelse opp og ned (fig.b)

*Telis 4 : Valg av kanal

C Bruk av fjernkontrollene

- ▲ = OPP
- ▼ = NED
- ⊞ = STOPP / Utfallsposisjoner (fig.d)

my mellomposisjonen
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmering eller endring (fig.c) : stopp ved ønsket posisjon, trykk 5 sec. "my".
- Bruk (fig.d) : Kort trykk "my"
- Ta bort (fig.e) : trykk 5 sec. "my".

Vind / Sol
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- trykk ● 2 sec. :
- ⊞* = Konfigurering av Vind og Sol
- ⊞ = Konfigurering av Vind

**Forskjvet mottaker : se bruksanvisningen for den tilsvarende mottakeren.

DE

B Weitere Sender programmieren oder löschen
Mit Hilfe eines bereits eingelernten Senders

1. 2 sec. die Programmieraste „prog.“ am Sender n°1 drücken
-> Die LED leuchtet oder kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.a)
2. Die Programmieraste „prog.“ am Telis kurz drücken (Sender n°2*)
-> Die LED blinkt oder kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.b)

*Telis 4 : Kanalwahltaete

C Bedienung der Sender

- ▲ = Auf / Einfahren
- ▼ = Ab / Ausfahren
- ⊞ = Stopp oder Zwischenposition (fig.d)

my Zwischenposition
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmieren oder ändern der Zwischenposition (fig.c) : Behang an der gewünschten Position stoppen und dann 5. sec. „my“ drücken.
- Aufruf der Zwischenposition (fig.d) : kurz „my“ drücken.
- Löschen der Zwischenposition (fig.e) : Zwischenposition anfahren dann 5. sec. „my“ drücken.

Wind / Sonne
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- 2 sec. ● drücken :
- ⊞* = Sonnen- und Windautomatik ein
- ⊞ = Windautomatik ein

**Separate Empfänger: zunächst die Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers lesen.

DK

B Tilføje eller fjerne en sender
Ved hjælp af en allerede indprogrammeret sender

1. tryk 2 sec. "prog" (sender N°1) :
-> lys "ON" / Kort op- og nedbevægelse (fig.a)
2. Kortvarigt tryk "prog" (sender N°2*) :
-> Blinkende lys / Kort op- og nedbevægelse (fig.b)

*Telis 4 : Valg af kanal

C Brug af fjernbetjeningsene

- ▲ = OP
- ▼ = NED
- ⊞ = STOP / Udfældede positioner (fig.d)

my mellemste position
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmering eller ændring (fig.c) : stop i ønsket stilling, tryk 5 sec. "my".
- Brug (fig.d) : Kortvarigt tryk "my"
- Fjernelse (fig.e) : tryk 5 sec. "my"

Vind / Sol
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- tryk ● 2 sec. :
- ⊞* = konfigurering af Vind og Sol
- ⊞ = konfigurering af Vind

**Fjernbetjent modtager : Se venligst bruksanvisningen for den pågældende modtager.

IT

B Aggiungere o cancellare un comando
Con l'aiuto di un trasmettitore memorizzato

1. Impulso 2 sec. "prog" (comando N°1) :
-> led "ON" / Breve movimento di salita e discesa (fig.a)
2. Impulso breve "prog" (comando N°2*) :
-> il led lampeggia / Breve movimento di salita e discesa (fig.b)

*Telis 4 : Selezione del canale

C Uso dei telecomandi

- ▲ = SALITA
- ▼ = DISCESA
- ⊞ = STOP o Posizioni intermedie (fig.d)

my Posizioni intermedie
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Programmazione o modifica (fig.c) : arresto alla posizione desiderata, Impulso 5 sec. "my".
- Uso (fig.d) : Impulso breve "my"
- Cancellazione (fig.e) : Impulso 5 sec. "my".

Vento / Sole
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Impulso ● 2 sec. :
- ⊞* = Selezione Vento e Sole
- ⊞ = Selezione Vento

**Ricevitore remoto : riferirsi al manuale del relativo ricevitore.

FI

B lisätä tai poistaa lähettimen
Jo ohjelmoidun lähettimen avulla

1. Pidäysaika "prog" 2 sec. (lähetin N°1) :
-> valo "ON" (fig.a) / lyhyt liike ylös ja alas (fig.a)
2. Lyhyt painallus "prog" (lähetin N°2*) :
-> vilkkuva valo / lyhyt liike ylös ja alas (fig.b)

*Telis 4 : Kanavan valinta

C Kaukosäätimien käyttö

- ▲ = YLÖS
- ▼ = ALAS
- ⊞ = SEIS tai väliasento alas (fig.d)

my väliasennon
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- tallentaminen tai muuttaminen (fig.c) : haluttuun asentoon pysäyttäminen, Pidäysaika: "my" 5 sec.
- kaukosäätimien (fig.d) : Lyhyt painallus "my"
- poistaminen (fig.e) : Pidäysaika "my" 5 sec.

valinta / aurinkotilan
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Pidäysaika ● 2 sec. :
- ⊞* = Tuuli- ja aurinkotilan valinta
- ⊞ = Tuultilan valinta

**Erillinen vastaanotin : Jos asennat uuden vastaanottimen, lue ensin sen käyttöohje.

ES

B Añadir o borrar un emisor
Con la ayuda de un emisor ya grabado

1. Pulsación 2 sec. "prog" (emisor N°1) :
-> indicador "ON" / Breve movimiento arriba/abajo (fig.a)
2. Pulsación breve "prog" (emisor N°2*) :
-> parpadeo del indicador / Breve movimiento arriba/abajo (fig.b)

*Telis 4 : Selección del canal

C Uso del emisor

- ▲ = SUBIDA
- ▼ = BAJADA
- ⊞ = STOP o Posición preferida (fig.d)

my posición preferida
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Memorizar o cambiar (fig.c) : stop en la posición deseada, Pulsación 5 sec. "my".
- Uso (fig.d) : Pulsación breve "my"
- Borrar (fig.e) : Pulsación 5 sec. "my".

Viento / Sol
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- Pulsación ● 2 sec. :
- ⊞* = Configuración Viento y Sol
- ⊞ = Configuración Viento

**Receptor externo : consulte la guía de instalación del receptor.

GR

B Πρόσθεση ή αφαίρεση τηλεχειρισμού
Με τη βοήθεια προγραμματισμένου τηλεχειρισμού

1. Πίεση 2 δευτ. "prog" (control N°1) :
-> Άλλα το ενοστάτο φως/κίνηση ή άνω & κάτω (fig.a)
2. Σύντομη πίεση "prog" (control N°2*) :
-> Ενδοστάτο φως/κίνηση ή άνω & κάτω (fig.b)

*Telis 4 : Επιλογή του καναλιού

C Χρήση των τηλεχειριστηρίων

- ▲ = Πάνω
- ▼ = Κάτω
- ⊞ = Στόπ Ενδιάμεση θέση (fig.d)

my ενδιάμεση θέση
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS**

- Προγραμματισμός ή αλλαγή (fig.c) : Σταμάτημα στη ζητούμενη θέση & πίεση 5 δευτ. "my".
- Χρήση (fig.d) : Σύντομη πίεση "my"
- Κατάργηση (fig.e) : Πίεση 5 δευτ. "my"

Άνεμος / Ήλιος
TE LIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS**

- πίεση ● 2 δευτ. :
- ⊞* = Επιλογή Άνεμος και Ήλιος
- ⊞ = Επιλογή Άνεμος

**Φορητός δέκτης : ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αντίστοιχου δέκτη.

